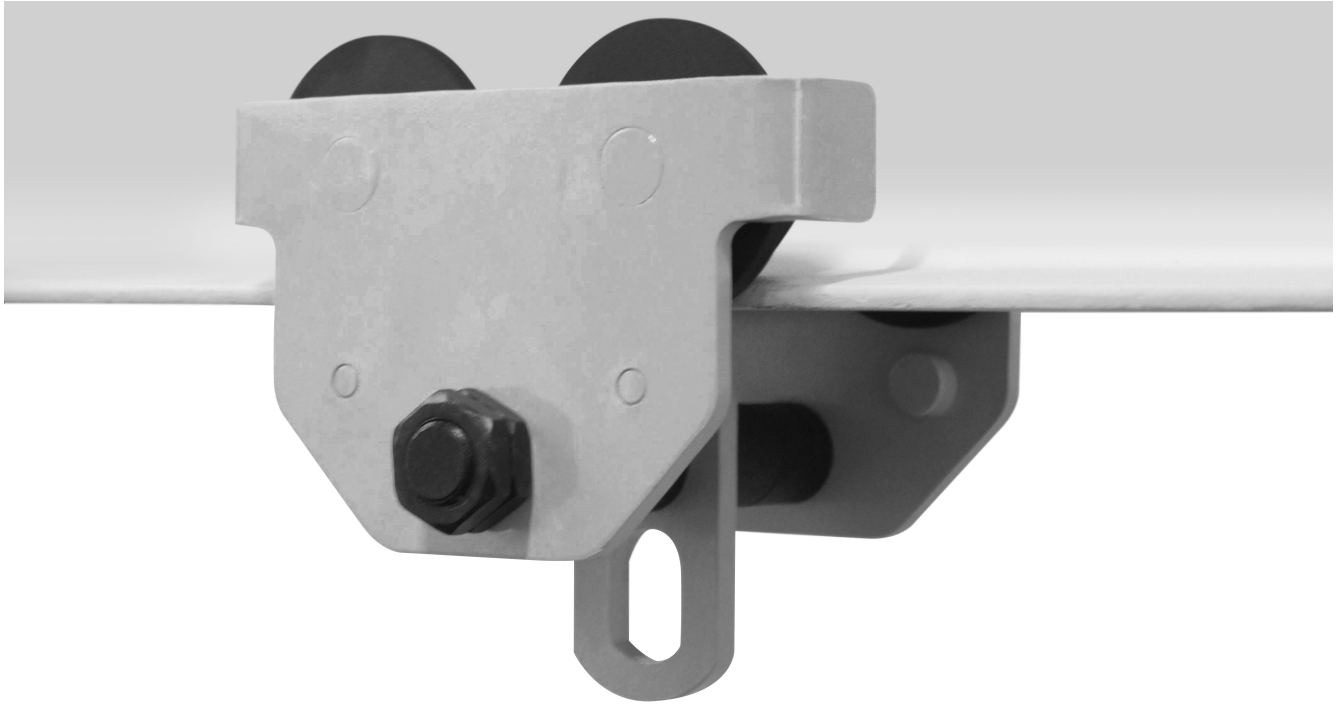


IRONSIDE®

100398 – 100399 – 100400 – 100401



- GB** Plain Trolley
- S** Blockvagn
- FIN** Nostovaunu
- N** Vanlig løpekatt

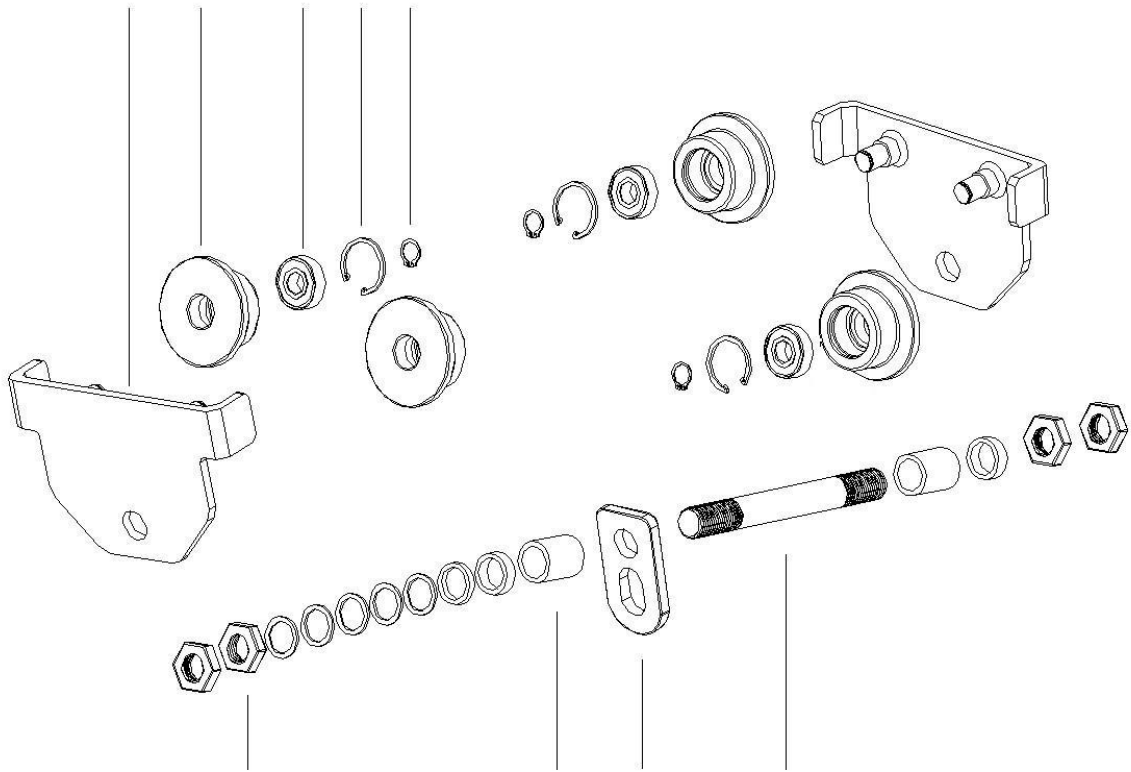




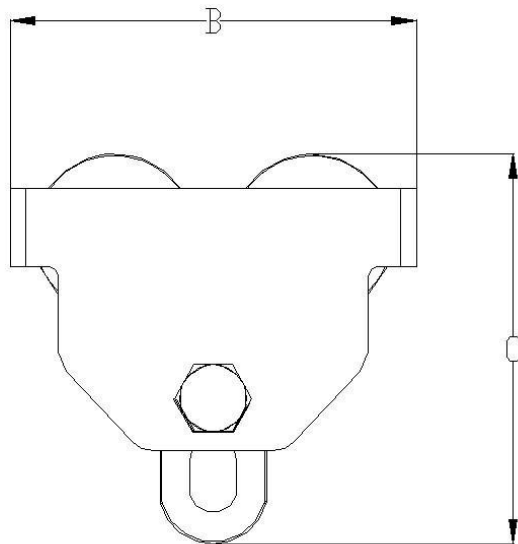
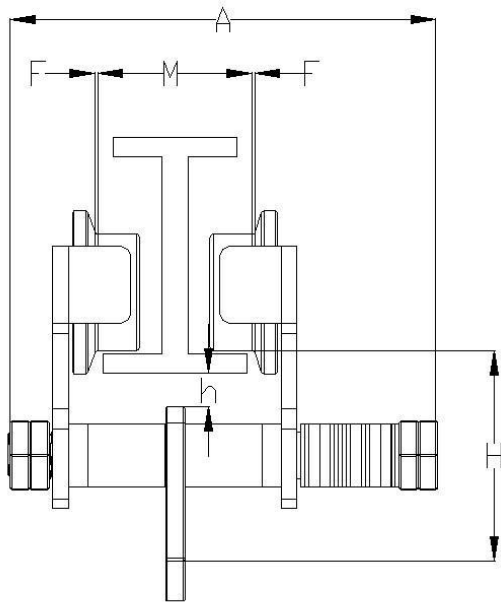
SAFETY PROCEDURES:

1. Do not allow the PT to pass over the heads of people below, whether loaded or not.
2. Never attempt to move a load greater than the maximum safe load indicated on the equipment.
3. Remember that accidental impacts or snagging of the load being handled with surrounding objects may provoke an overload.
4. Never jam, adjust or remove the end stops in order to increase left or right travel to more than would otherwise be possible.
5. Do not use the equipment for extracting or unjamming purposes or for lateral pulling etc.
6. Never use the equipment to transport people.
7. Do not touch any moving parts.
8. Never use the equipment if it is in bad condition (worn, bent etc.).
9. Do not use spare parts of unknown or doubtful origin.
10. Never intentionally allow the load to tip over.
11. Do not provoke violent impacts with the equipment.
12. Do not constantly use the end stops as a means of stopping.
13. Inspect trolley for evidence of shipping damage of loose parts. Be sure that beam end stops are in place.
14. Do not leave a suspended load unattended.
15. Avoid side pull or any action which causes trolley wheels to lift off one side of beam.
16. Avoid letting load swing excessively while moving the trolley.
17. Do not run the trolley into beam end stops of other trolleys on the beam.

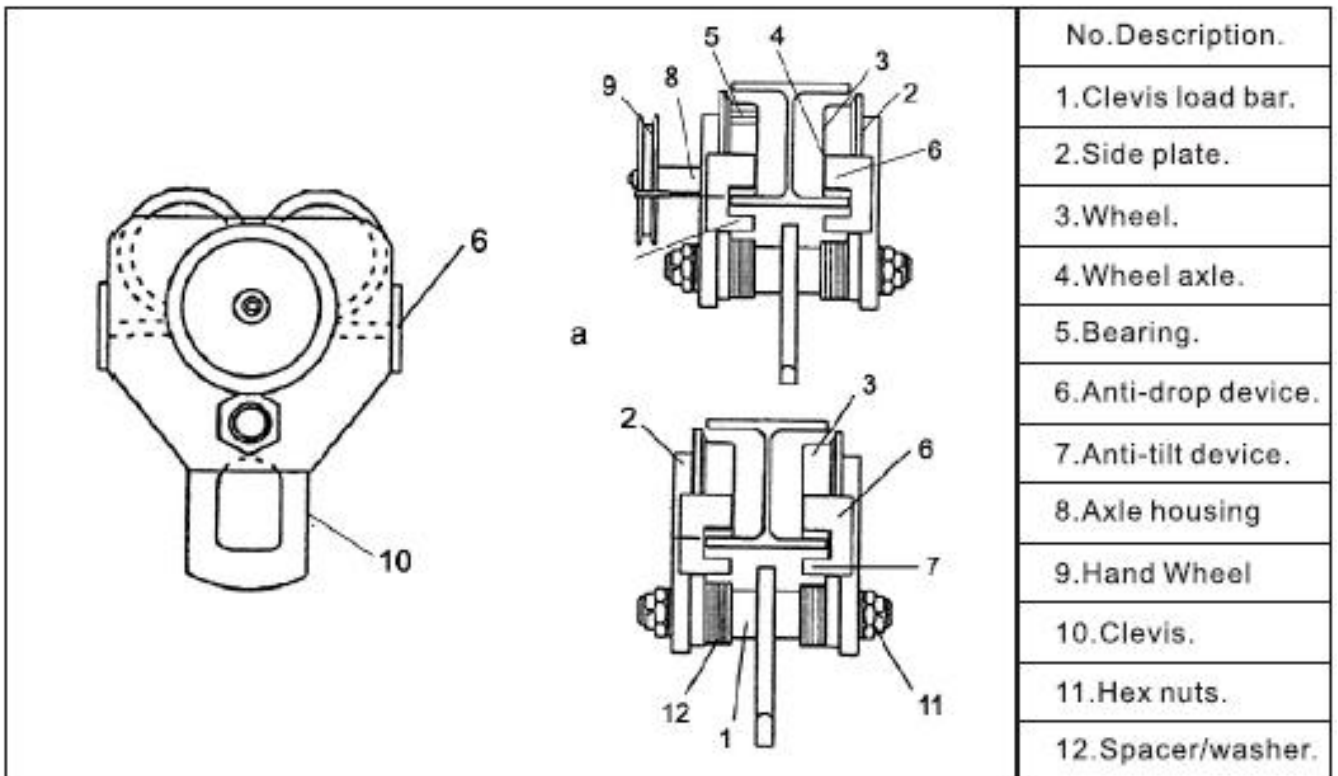
PRODUCT STRUCTURE:



SPECIFICATIONS:



Model	100398	100399	100400	100401	
WLL(tons)	0.5	1	2	3	
I-Beam width (mm)	68-126	80-146	80-168	88-168	
Net weight (kg)	5.5	8.2	13	21	
Size	A (mm)	210	230	245	280
	B (mm)	195	210	250	300
	C (mm)	180	200	223.5	228.5
	H (mm)	90	95	125	140
	M (mm)	130	145	145	155
	F (mm)	≈3	≈3	≈3	≈3



INSTALLATION:

1. Measure the actual width of the runway beam.
2. Evenly distribute the two spacer sleeves and spacer washers on both sides of the load bar equal to the beam flange width plus 4mm.
3. The clearance between the trolley wheel flange and the beam edge must be 2mm on each side when finally assembled.
4. Side plate & fit nuts to Hanger Pin. THERE MUST ALWAYS BE AT LEAST ONE WASHER ON THE INSIDE –THE OUTSIDE OF EACH TROLLEY SIDE PLATE.
5. Screw the Nuts firmly against the Washers, then suspend a light load from the trolley to ensure that all four Wheels contact the Runway Beam.
6. Screw the Nuts tightly against the Washers then secure with lockouts.

K

UTILISATION:

Before lifting a load, please check:

1. Inspect trolley for any evidence of shipping damage or loose parts. Be sure that beam end stops are in place.
2. Before operation, operator should be certain that all personnel are clear.
3. Bring the hoist hook into engagement with the load and make sure it is well seated before proceeding to move the load.

During working, it is advisable:

1. The operator should have a clear view of the load anytime it is moving and should be sure that the load does not contact obstructions.
2. Proceed to lift the load to the height necessary to clear any objects over which the load must pass.

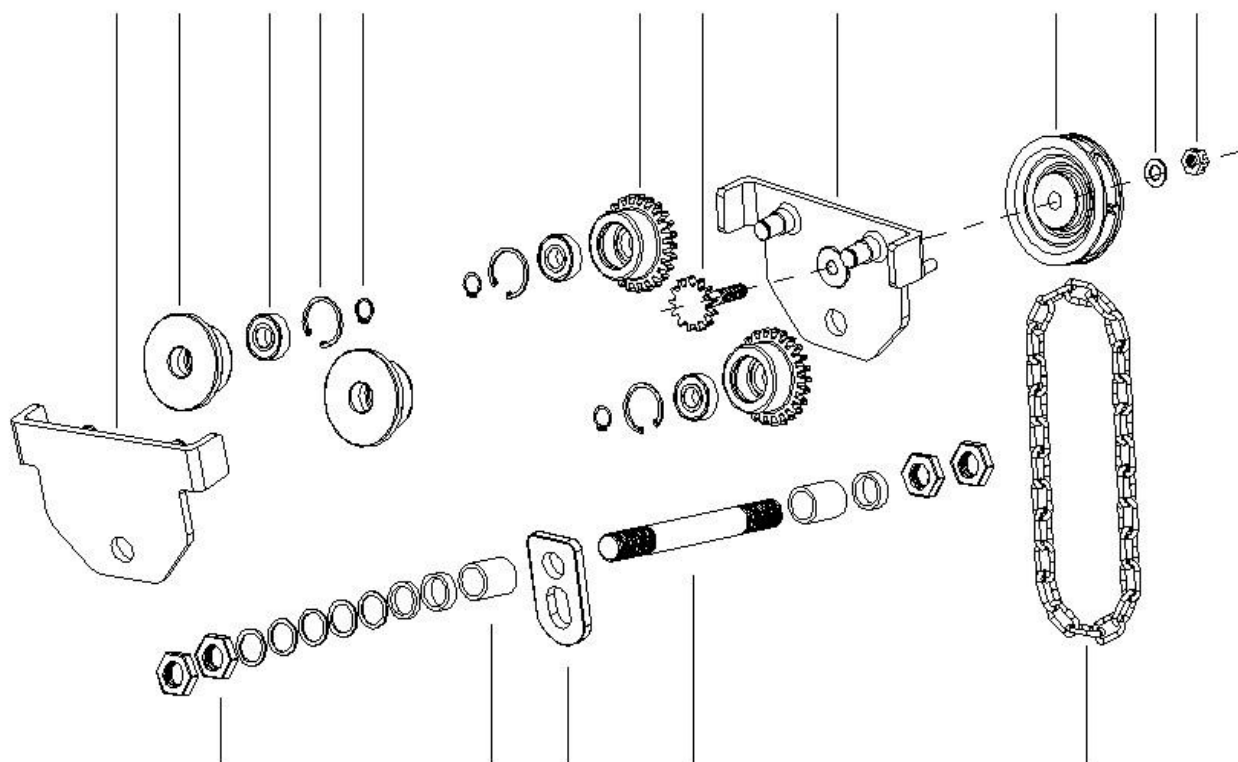
MAINTENANCE:

INTERVAL	TYPE OF CHECK	INSPECTION/UPKEEP
1 month	Visual Examination	<ul style="list-style-type: none">-External condition-Condition of mechanism-Check the trolley for any sign of loose, broken or malfunction parts-Check the spacers washers are in good conditions-Check the condition of accessories-Check that there is no dust
12 month	In-depth Examination	<ul style="list-style-type: none">-Inspect for damage, loose parts and excessive wheel wear at the same time as hoist inspection.

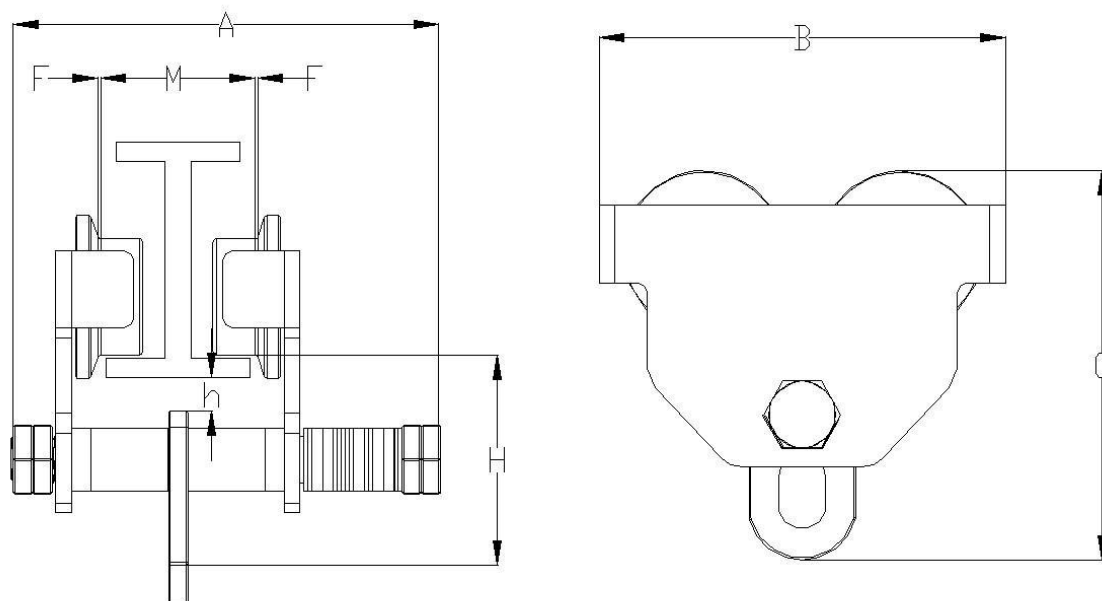
S**SÄKERHETSFÖRESKRIFTER:**

1. Manövrera inte blockvagnen om någon befinner sig under, vare sig den är belastad eller ej.
2. Försök aldrig att lyfta en last som är tyngre än den högsta tillåtna som anges på utrustningen.
3. Om lasten utsätts för stötar eller fastnar kan detta överbelasta utrustningen.
4. Blockera inte, justera inte och avlägsna inte ändstoppen för att öka rörelselängden på höger eller vänster sida.
5. Använd inte utrustningen för att dra upp/ut/loss något eller för att släpa något.
6. Använd aldrig utrustningen för personlyft.
7. Rör inte vid någon av utrustningens rörliga delar.
8. Använd aldrig utrustningen om den är i dåligt skick (sliten, böjd, etc.).
9. Använd inte reservdelar med okänt eller tvivelaktigt ursprung.
10. Låt aldrig lasten välta avsiktligt.
11. Se till att utrustningen eller lasten inte stöter emot något med kraft.
12. Använd inte systematiskt ändstoppen för att stoppa rörelsen.
13. Undersök blockvagnen för att upptäcka eventuella transportskador eller lösa delar.
Försäkra dig om att stopp har monterats på balkens ändar.
14. Lämna aldrig upphängd last utan uppsikt.
15. Undvik sidleds påverkan på blockvagnen då vagnens hjul kan hakas loss från balken.
16. Undvik att låta lasten svaja för mycket vid förflyttning av vagnen.
17. Låt inte vagnen gå emot balkens ändstopp eller andra blockvagnar på balken.

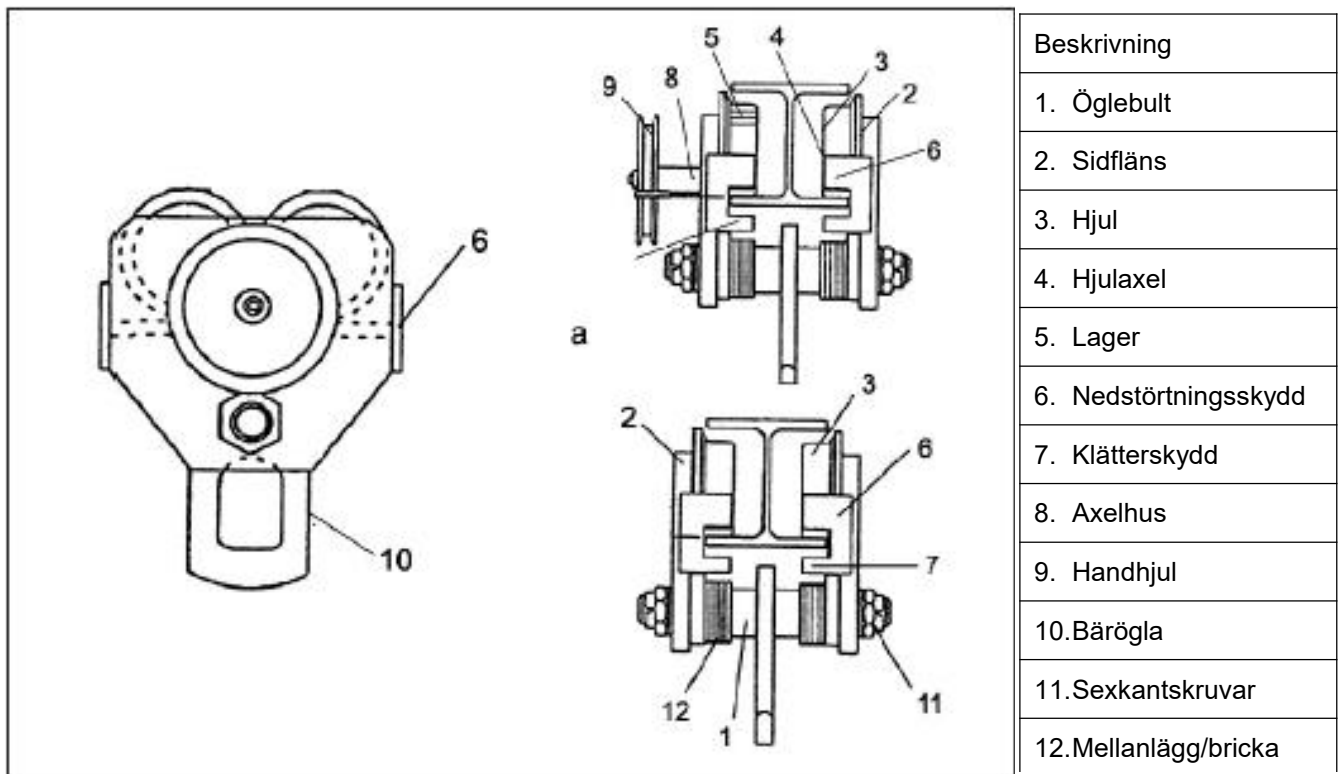
PRODUKTENS UPPBYGGNAD:



TEKNISK BESKRIVNING:



Modell	100398	100399	100400	100401
Bärlast (ton)	0,5	1	2	3
Balkbredd (mm)	68-126	80-146	80-168	88-168
Egenvikt (kg)	5.5	8.2	13	21
Mått	A (mm)	210	230	245
	B (mm)	195	210	250
	C (mm)	180	200	233.5
	H (mm)	90	95	125



INSTALLATION:

1. Mät bredden på den avsedda löpbalken.
2. Placera mellanlägggen och brickorna jämnt på vardera sida om bärbulten, 4 mm utöver balkflänsens bredd.
3. Spelrummet mellan hjulflänsen och balkens kant ska vara 2 mm på var sida vid den slutliga monteringen.
4. Fäst sidflänsarna och fästmuttrarna vid bärbulten. **DET MÅSTE ALLTID FINNAS MINST EN BRICKA PÅ INSIDAN OCH EN PÅ UTSIDAN AV VARJE SIDFLÄNS PÅ VAGNEN.**
5. Dra åt skruvarna mot brickorna, häng därefter upp en lätt last på vagnen så att alla fyra hjulen går emot löpbalken.

Skruva åt muttrarna ordentligt mot brickorna och säkra dem därefter med låsmuttrarna.

ANVÄNDNING:

Innan någon last lyfts, kontrollera följande:

1. Undersök blockvagnen för att upptäcka eventuella transportskador eller lösa delar. Försäkra dig om att stopp har monterats på balkens ändar.
2. Innan anordningen tas i bruk ska operatören försäkra sig om att ingen står i närheten.
3. Fäst lyftkroken vid lasten och försäkra dig om att den sitter ordentligt innan lasten flyttas.

Under arbetet är det tillrådligt att:

1. Operatören har god sikt över lasten hela tiden som denna flyttas och han/hon ser till att lasten inte stöter emot något.
2. Lyfta arbetsstycket så pass högt att det inte stöter emot något under transporten.

UNDERHÅLL:

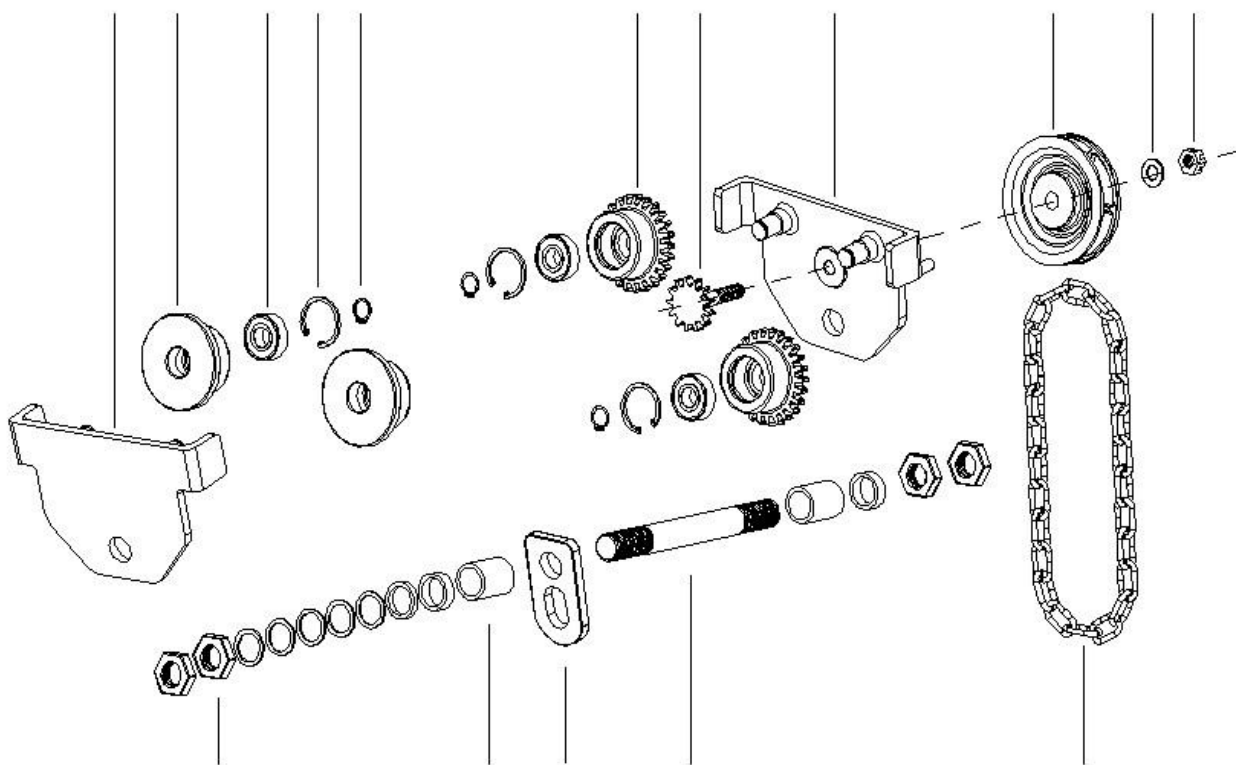
INTERVALL	TYP AV KONTROLL	ATT INSPEKTERA/ÅTGÄRD
Varje månad	Visuell undersökning	<ul style="list-style-type: none">– Yttre skick– Mekanismens skick– Kontrollera om vagnen uppvisar tecken på lösa, skadade eller felfungerande delar– Kontrollera att mellanlägggen och brickorna är i gott skick– Kontrollera tillbehörens skick– Kontrollera att utrustningen inte är dammig
Varje år	Grundlig undersökning	<ul style="list-style-type: none">– Undersök om det finns några skador, lösa delar eller hjulslitage vid samma tillfälle som lyftanordningen inspekteras

FIN

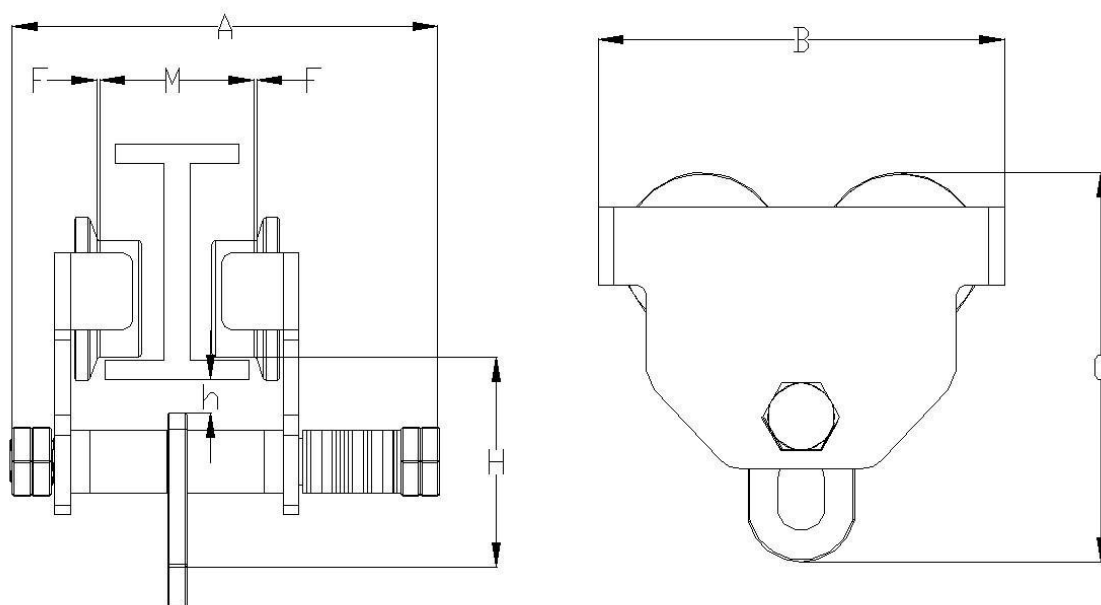
TURVATOIMET:

1. Älä anna nostolaitteen kulkea alla olevien henkilöiden päiden yli oli siinä kuormaa tai ei.
2. Älä koskaan yritä siirtää kuormaa, jonka paino ylittää laitteella ilmoitetun turvallisen maksimikuorman.
3. Muista, että käsiteltävän kuorman törmäykset tai takertuminen ympäristön kohteisiin voivat aiheuttaa ylikuorman.
4. Älä koskaan irrota, säädä tai muuta päätypysäyttäjiä lisätäksesi liikematkaa oikealla tai vasemmalle yli sen, kuin mikä on mahdollista.
5. Älä käytä laitetta veto- tai irrotustoimiin tai vaakatason vetämiseen, jne.
6. Älä koskaan käytä laitteita henkilöiden kuljetukseen.
7. Älä koske liikkuviin osiin.
8. Älä koskaan käytä laitteita, jos ne ovat huonossa kunnossa (kuluneet, vääntyneet, jne...).
9. Älä käytä varaosia, joiden alkuperää et tunne tai se on epäilyttävä.
10. Älä koskaan anna kuorman kallistua tarkoituksella.
11. Älä aiheuta kovia iskuja laitteella.
12. Älä käytä päätypysäyttäjiä säännöllisesti pysäytyskeinona.
13. Tarkasta vaunu siltä varalta, että se on kärsinyt kuljetuksessa tai siinä on irrallisia
Varmista, että puomin päätypysäyttimet ovat paikoillaan.
14. Älä jätä kuormaa vaille silmälläpitoa.
15. Älä vedä sivusuunnassa siten, että vaunun pyörät irtoavat puomin toiselta puolelta.
16. Älä anna kuorman keinua vaunun liikuessa.
17. Älä aja vaunua samalla puomilla olevien vaunujen päätypysäyttäjiin..

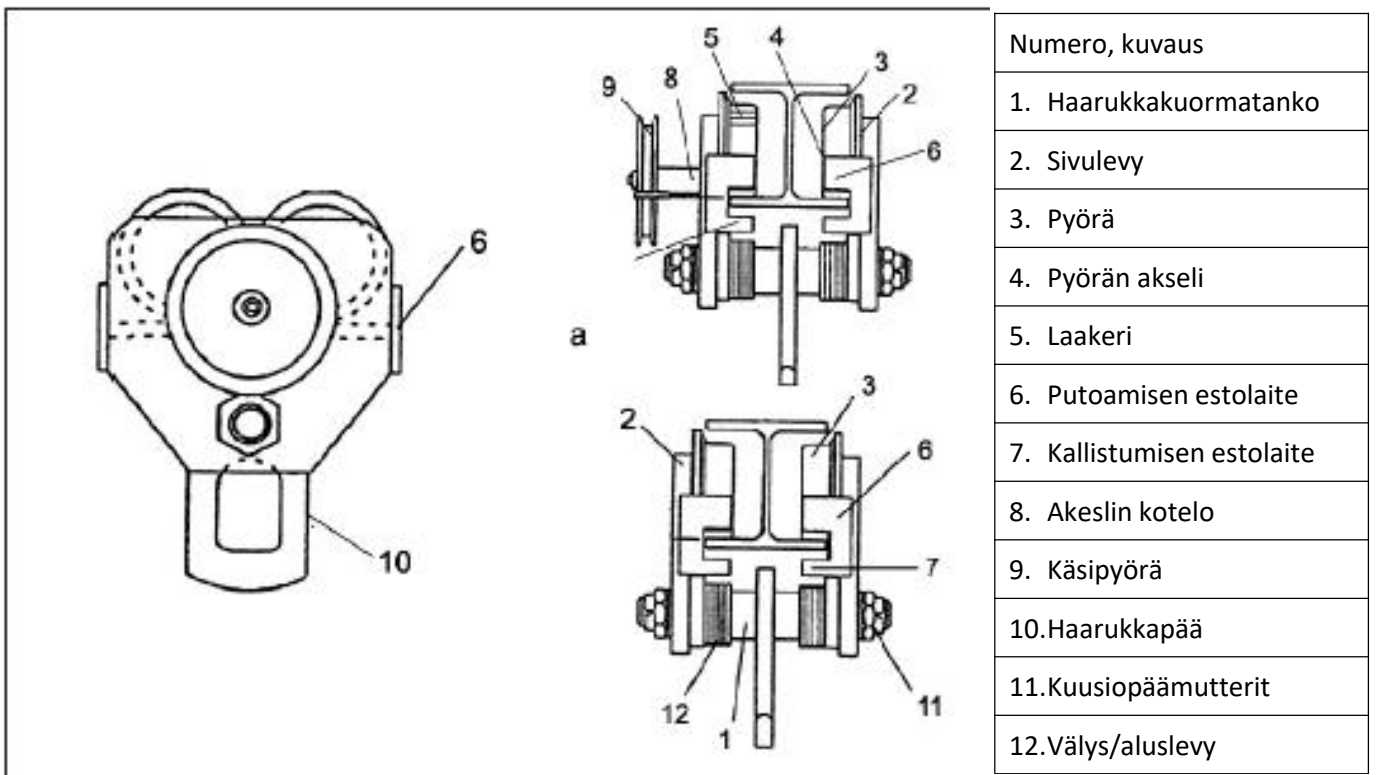
TUOTTEEN RAKENNE:



TEKNISET TIEDOT:



Malli	100398	100399	100400	100401
WLL(tonnia)	0.5	1	2	3
I-puomin leveys (mm)	68-126	80-146	80-168	88-168
Nettopaino (kg)	5.5	8.2	13	21
Koko	A (mm)	210	230	245
	B (mm)	195	210	250
	C (mm)	180	200	223.5
	H (mm)	90	95	125



ASENNUS:

1. Mittaa kulkupuomin todellinen leveys.
2. Jaa kaksi välysholkkia ja aluslevyä tasaisesti kuormapuomin molemmille puolille, puomin laippojen leveyden on oltava yli 4 mm.
3. Välyksen vaunun laipan ja puomin reunan välillä tulee olla 2 mm, kun kumpikin puoli on asennettu oikein.
4. Asenna sivulevyt ja kiinnitä mutterit riipputappiin. KUMMALLAKIN SIVULLA TÄYTYY OLLA VÄHINTÄÄN YKSI ALUSLEVY KUNKN VAUNUN SIVULEVYN SISÄPUOLELLA JA ULKOPUOLELLA.
5. Kierrä mutterit tiukasti vasten aluslevyjä, ripusta kevyt kuorma sitten vaunuun varmistaaksesi, että kaikki neljä pyörää ovat kontaktissa kulkupuomin kanssa.

Kierrä mutterit tiukasti kiinni aluslevyihin ja varmista lukitukset.

KÄYTTÖ:

Ennen nostamista on tarkastettava:

1. Tarkasta vaunu mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta. Varmista, että puomi ja pääty pysäyttimet on asennettu paikoilleen.
2. Ennen käyttöä käyttäjän on varmistettava, että kaikki henkilöt ovat etäällä laitteesta.
3. Tuo koukku kontaktiin kuorman kanssa ja kiinnitä se varmasti ennen kuorman nostamista.

Työn aikana on syytä:

1. Käyttäjällä tulee aina olla vapaa näköyhteys kuormaan aina sen liikkeessä, ja hänen on varmistettava, että kuorma ei törmää esteisiin.
2. Nosta kuorma niin ylös kuin on tarpeen, jotta kuorma pystyy ylittämään esteet kulkureitillä.

HUOLTO:

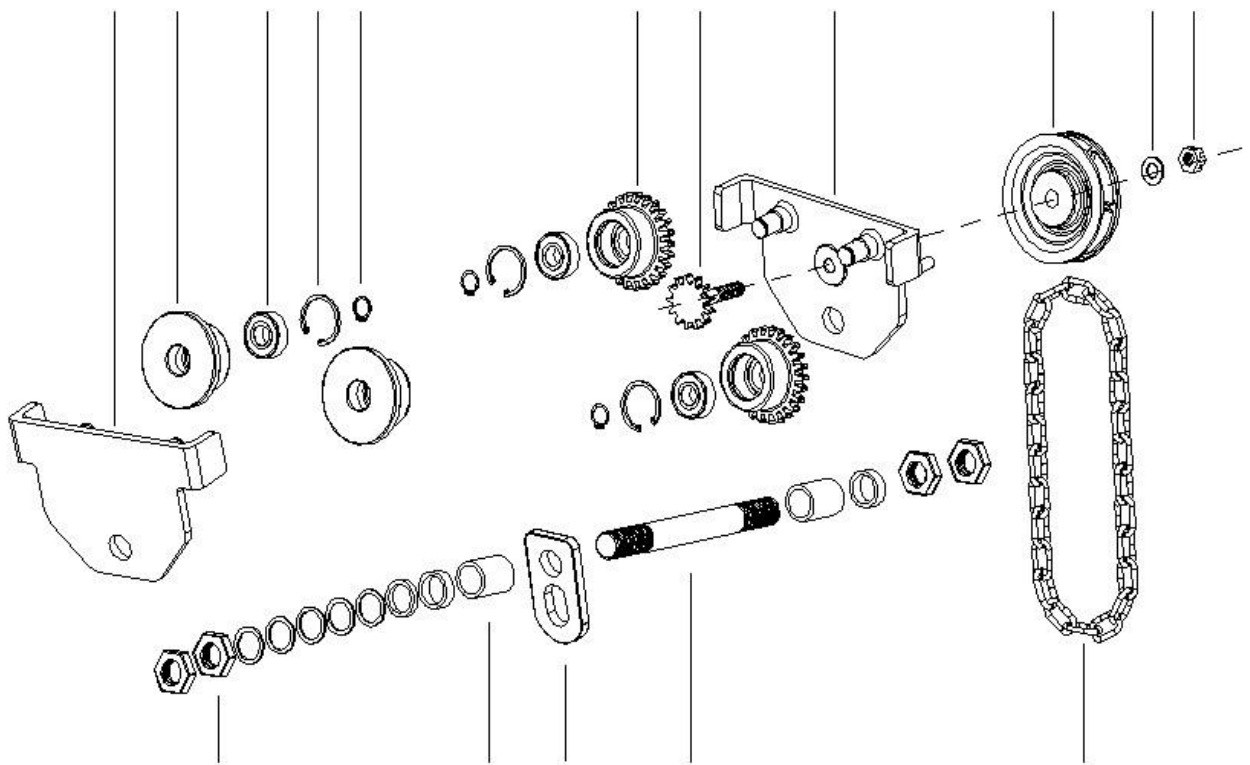
VÄLI	TARKASTUSTYYPPI	TARKASTUS/HUOLTO
1 kuukausi	Silmävarainen tarkastus	<ul style="list-style-type: none">- Ulkoinen kunto- Mekanismin kunto- Tarkasta, onko vaunussa merkkejä irronneista, rikkoontuneista tai viallisista osista- Tarkasta, että välilevyt ovat hyvässä kunnossa- Tarkasta lisävarusteiden kunto- Tarkasta, että pölyä ei esiinny
12 kuukautta	Perusteellinen tarkastus	<ul style="list-style-type: none">- Tarkasta vauriot, irralliset osat ja pyörän liiallinen kuluminen samalla, kun tarkastat taljan kunnan.

N

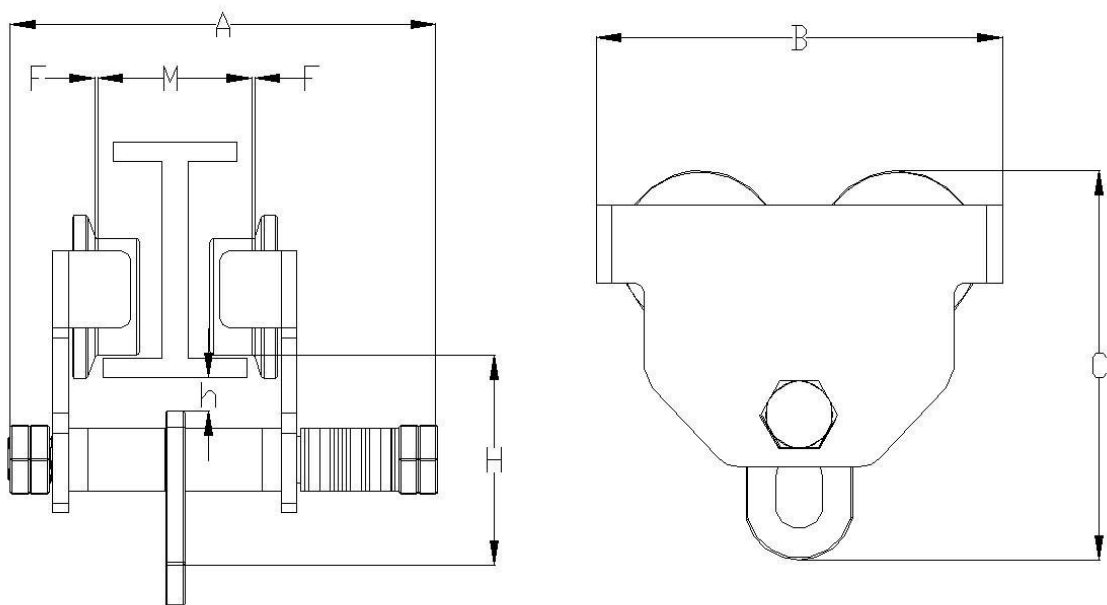
SIKKERHETSPROSEDYRER:

1. Ikke la løpekatten, enten den er lastet eller ei, komme over hodene på personer som står under.
2. Du må aldri prøve å flytte en last som er større enn den maksimale sikre lasten som er angitt på utstyret.
3. Husk at ufrivillige støt fra eller fastheking av den håndterte lasten i omgivende gjenstander kan medføre overlast.
4. Du må aldri blokkere, justere eller fjerne endestoppene for å øke forflytning til venstre eller høyre i forhold til det som ellers er mulig.
5. Ikke bruk utstyret til uttrekking eller fjerning av tilstopping eller til sidelengs trekking osv.
6. Bruk aldri utstyret til å transportere personer.
7. Ikke rør noen bevegelige deler.
8. Bruk aldri utstyret hvis det er i dårlig stand (slitt, bøyd osv.)
9. Ikke bruk reservedeler av ukjent eller tvilsom opprinnelse.
10. Du må aldri vippe over lasten med vilje.
11. Unngå sterke støt på utstyret.
12. Du må ikke bruke endestoppene konstant som stoppemiddel.
13. Inspiser løpekatten, og se etter spor av transportskader på løse deler. Kontroller at bommens endestopper er på plass.
14. Ikke la en opphengt last være uten tilsyn.
15. Unngå trekking sidelengs og enhver handling som fører til at løpekattjulene løftes av en side av bommen.
16. Unngå å la lasten svinge sterkt når du flytter løpekatten.
17. Ikke kjør løpekatten inn i bommens endestopper på andre løpekatter på bommen.

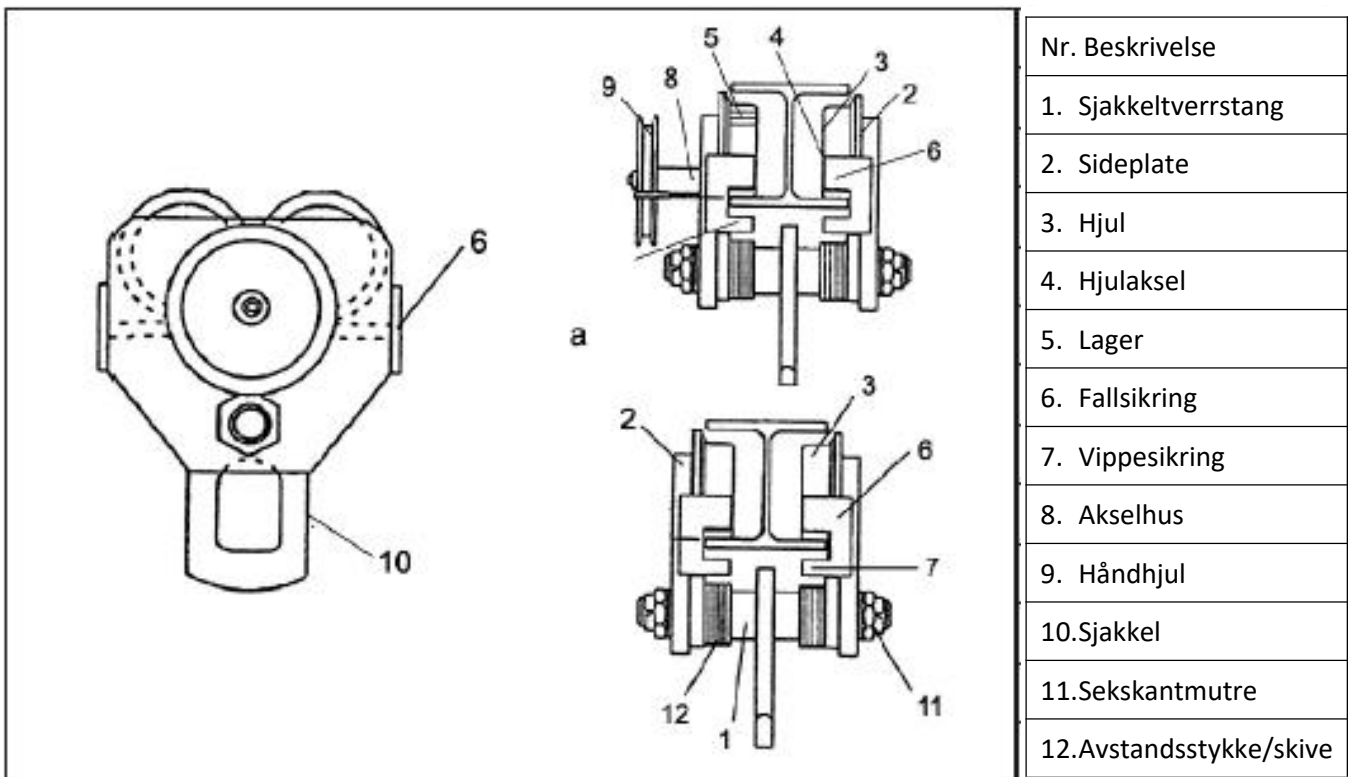
PRODUKTSTRUKTUR:



SPESIFIKASJONER:



Modell		100398	100399	100400	100401
WLL (tonn)		0,5	1	2	3
I-bommens bredde (mm)		68-126	80-146	80-168	88-168
Nettovekt (kg)		5.5	8.2	13	21
Størr else	A (mm)	210	230	245	280
	B (mm)	195	210	250	300
	C (mm)	180	200	223.5	228.5
	H (mm)	90	95	125	140



Nr.	Beskrivelse
1.	Sjakkeltverrstang
2.	Sideplate
3.	Hjul
4.	Hjulaksel
5.	Lager
6.	Fallsikring
7.	Vippesikring
8.	Akselhus
9.	Håndhjul
10.	Sjakkel
11.	Sekskantmutre
12.	Avstandsstykke/skive

INSTALLASJON:

1. Mål løpebanebommens faktiske bredde.
2. Fordel de to avstandshylsene og -skivene på begge side av lastestangen likt med bomflensens bredde pluss 4 mm.
3. Klaringen mellom løpekatthjulets flens og bomkanten skal være 2 mm på hver side ved avsluttende montering.
4. Skyv platen til side og fest mutrene på hengetappen. **DET MÅ ALLTID VÆRE MINST EN SKIVE PÅ INNSIDEN - UTSIDEN AV HVER LØPEKATTSIDEPLATE.**
5. Skru mutrene fast mot skivene og heng opp en lett last fra løpekatten for å sørge for at alle fire hjul er i kontakt med løpebanebommen.

Skru mutrene tett mot skivene, og lås med sperrer.

BRUK:

Vennligst sjekk følgende før du løfter en last:

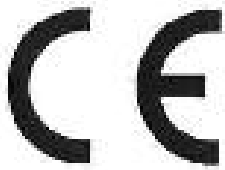
1. Inspiser løpekatten, og se etter spor av transportskader på løse deler. Kontroller at bommens endestopper er på plass.
2. Før bruk må operatøren forsikre seg om at alle personer er på riktig avstand.
3. Før heisekroken i innkobling med lasten, og pass på at den sitter godt på plass før du begynner å flytte lasten.

Vær oppmerksom på følgende under arbeidet:

1. Operatøren skal ha helt klar sikt over lasten hver gang den flyttes, og være sikker på at den ikke kan komme i kontakt med hindringer.
2. Begynn med å løfte lasten opp i nødvendig høyde for å fjerne eventuelle gjenstander som lasten skal passere.

VEDLIKEHOLD:

INTERVALL	KONTROLLTYPE	INSPEKSJON/PRODUKTSERVICE
1 måned	Visuell undersøkelse	<ul style="list-style-type: none">- Utvendig tilstand- Mekanismens tilstand- Kontroller løpekatten, og se etter tegn på løse og brukne deler eller deler som fungerer dårlig- Kontroller at avstandsskivene er i god stand- Kontroller tilbehørets tilstand- Kontroller at det ikke forekommer støv
12 måneder	Dyptgående undersøkelse	<ul style="list-style-type: none">- Se etter skader, løse deler og overdreven hjulslitasje samtidig som du inspiserer heiseanordningen.



EC Declaration of Conformity

We herewith IRONSIDE INTERNATIONAL:
Paris-Nord 2 - BP 41031
95912 Roissy CDG Cedex - France

Declare that the following machine complies with the appropriate basic safety health requirements of EC Directives based on its design and type as brought into circulation by us.

In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine Description: Plain trolley

Machine types: 100398, 100399, 100400, 100401.

Applicable EC directive:
EC Machinery Directive: 2006/42/EC

For relevant directives the following standards and/or technical specification(s) have been respected:


EN ISO 12100 2010

IRONSIDE INTERNATIONAL
Z.I. Paris Nord II, rue de la Perdrix
B.P. 40031
95912 ROISSY CDG Cedex
SIRET : 513 117 00058

Name: Claude Kern

Position in the company: General Manager

Date / Signature:

 9.9.2014